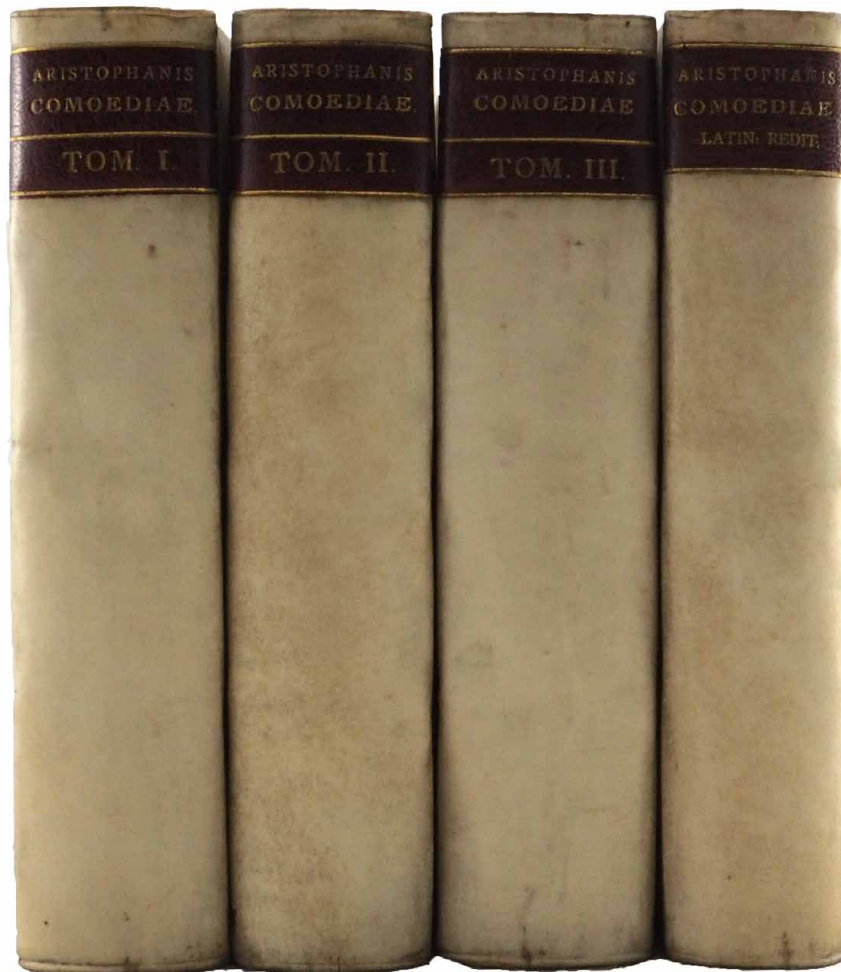


# McNAUGHTAN'S

## BOOKSHOP & GALLERY

### *List 30: Recent Acquisitions*

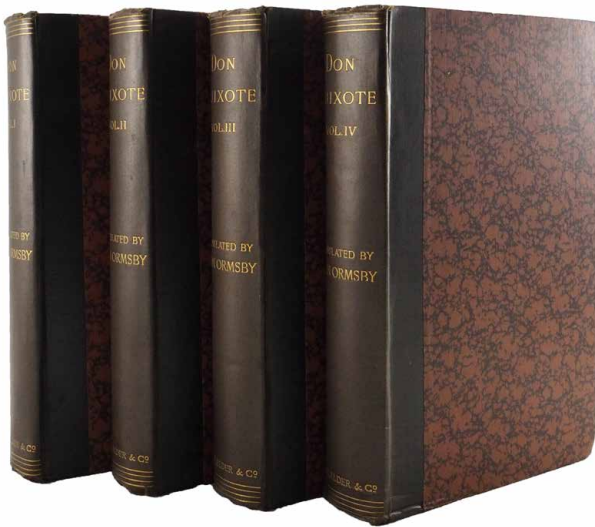


McNaughtan's Bookshop & Gallery  
3a & 4a Haddington Place  
Edinburgh  
EH7 4AE

+44(0)131 556 5897

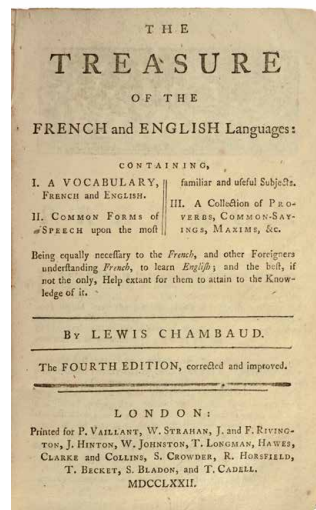
info@mnaughtans.co.uk  
<http://www.mnaughtans.co.uk>  
🐦 📺 📷 @mcnbooks





ume translation of Don Quixote appeared, rounded off with annotated bibliographies of Spanish romances of chivalry and of editions and translations of the Quixote, where he displays his interests and learning as a literary scholar... U. R. Burke... rightly judged Ormsby's translation of the Quixote to be the best to have been produced in English, an estimate that may be held to remain valid down to the 1990s. The translation is introduced by a discerning evaluation of earlier English versions, an account of Cervantes' life that seeks 'to separate what is a matter of fact from what is a matter of conjecture', and a literary examination of the work itself, written in vigorous reaction against the Romantic idealization of Don Quixote (including 'Byron's melodious nonsense' on the subject) that represents a highly perceptive and in some respects remarkable contribution in its time to Cervantine criticism' (ODNB).

6. CHAMBAUD, LEWIS. **The Treasure of the French and English Languages: Containing, I. A Vocabulary, French and English. II. Common Forms of Speech upon the most familiar and useful Subjects. III. A Collection of Proverbs, Common-Sayings, Maxims, &c...** The Fourth Edition, corrected and improved. London: Printed for P. Vaillant, W. Strahan, J. and F. Rivington [et al.], 1772.



8vo, pp. [viii], 286. Complete with half-title and final advertisement leaf. Contemporary blind-ruled sheep. A little faint spotting. Binding quite worn, with some surface insect damage and other loss of leather, joints cracked but sound, pastedowns lifted and rear flyleaf lost. Ownership inscription of John Maddock, August 1st, 1772, and below it his gift inscription to Thomas Edwards dated 1788 to front flyleaf. £150

ESTC T194798; Alston XII 304.

First published 1750, this is the final lifetime edition of this French-English thematic dictionary and phrasebook compiled by Lewis Chambaud (d. 1776), a London-resident French language teacher and writer. Chambaud's works are notable for their emphasis on mastering grammar over pure vocabulary and drilling - anticipating the late-18th-century developments in language teaching across Europe. In this particular title he produces a more traditional word- and phrase-book, but the preface explains its many advantages over others on the market.

All editions of this title are scarce with this fourth in Bodleian only in the UK, plus William & Mary, Harvard, McMaster, Trinity College, and the National Library of Australia outside.

7. CLEMO, JACK R.. **The Clay Verge**. London: Chatto & Windus, 1951.

FIRST EDITION, 8vo, pp. 39, [1]. Original blue boards, front board printed in red, blue dustjacket also printed in red. Board turn-ins flecked with brown, dustjacket somewhat toned, some spotting to rear panel. £45

The first edition of the poet's first book.

8. COCKBURN, HENRY. **An Examination of the Trials for Sedition which have hitherto occurred in Scotland**. Edinburgh: David Douglas, 1888.

2 vols., 8vo, pp. [viii], 292; [vi], 261, [1]. Later tree calf, spines gilt in compartments, red and green morocco labels, marbled edges and endpapers. Extremities rubbed, a touch of wear to spine ends, boards of vol. 2 affected by contact with liquid (perhaps oil?) causing discolouration. Booksellers ticket of Hugh Hopkins, Glasgow, to front pastedowns. £80

9. CROKER, JOHN WILSON. **Essays on the Early Period of the French Revolution**. London: John Murray, 1857.

8vo, pp. [iii]-x, 571, [1] + frontispiece. Contemporary calf, spine gilt in compartments, green morocco label, marbled edges and endpapers. A little rubbed and marked, a few old scratches to boards. Gift inscription to front flyleaf from Charles Edward Cuthell to Charles Edward Knight, Xmas 1863. £60

10. ELIOT, T.S.. **East Coker**. London: Faber and Faber, 1940.

FIRST EDITION, 8vo, pp. 15, [1]. Original yellow wrappers printed in black. Wrappers a bit toned. £75

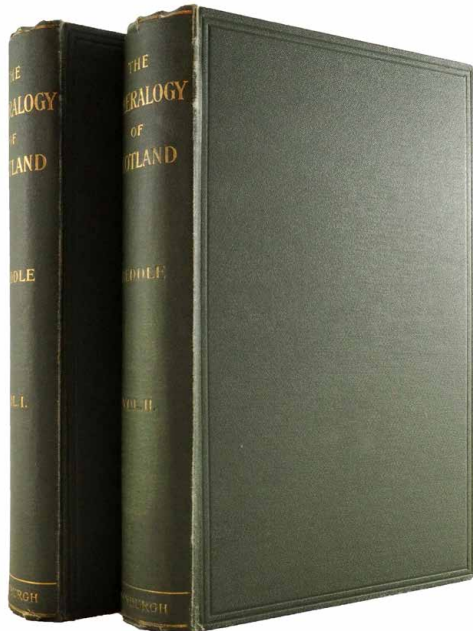
The first edition of the second of Eliot's Four Quartets, but the first to appear on its own in the well-known pamphlet form. It sold so quickly that a second impression was required the following month.

11. HEDDLE, M. FORSTER. **The Mineralogy of Scotland**. Edited by J.G. Goodchild. Edinburgh: David Douglas, 1901.



*FIRST EDITION*, 2 vols., 8vo, pp. lviii, 148; viii, 247, [1] + frontispiece in each vol. and a total of 118 plates. Original green cloth, spines lettered in gilt. Spine ends bumped, extremities a touch rubbed. Ownership inscriptions of A.G. Stenhouse and Charles D. Waterston to half-titles, occasional small pencil marks in the text.

£500



The scarce first edition of this important and comprehensive work, post-humously published through the efforts of the author's son-in-law.

**12. HOMER.** *Ilias & Odyssea, et in easdem scholia, sive interpretatio Didymi.* Amstelodami [Amsterdam]: Ex Officina Elzeviriana, 1656.

2 vols. bound as 1, 4to, pp. [xvi], 716, 536, [44]. Engraved title-page before the *Iliad*, letterpress section-title before the *Odyssey* (dated 1655). Early English blind-ruled calf, preserving an old printer's-waste flyleaf (see below) at rear. Toned, some spotting and light staining throughout, heavier at beginning where there is also some dampmarking, a few corners slightly worn. Plainly rebacked, modern endpapers, corners worn and reinforced with glue. Early ownership inscription of Alex. Butterworth to title-page, along with the inscription of R. Townly (dated 1743) and a doodle of a male bust.

£600

Willems 1202; Dibdin II 53.

The increasingly hard-to-find Elzevir Homer, usually so called though actually printed by Hackius in Leiden and co-published by the Elzevirs in Amsterdam - some copies have Hackius's name in the imprint on one or both title-pages, though this one is a 'double-Elzevir'. The accuracy of its printing has been criticised, though 'some consider it as recommendable from having the Scholia of the *Iliad* reprinted for the first time since the parent text of 1517 (Dibdin), and in fact this is the first time the Greek text, Latin translation, and scholia have all shared the page.

The piece of printer's waste preserved in this volume is printed music, specifically a trimmed example of leaf B2 (first sequence) from the *Psalterium Carolinum* (1657), by the English composer and lutenist John Wilson (1595-1674), a songwriter for the Kings' Men and possible acquaintance of Shakespeare. The texts of the 'psalms' that Wilson sets are adapted from the *Eikon Basilike*, though he apparently escaped punishment for such a Royalist project. The musical typeface is somewhat ungainly and also unusual, having previously appeared in Barnard's 'First Book of Selected Church Music' (1649) but apparently not seeing use again after the this book.



**13. HORACE.** *Ex Recensione & cum Notis atque Emendationibus Richardi Bentleyi.* Editio tertia. Amstelædami [Amsterdam]: Apud Rod. & Jacob. Wetstenios & Gul. Smith, 1728.

4to, pp. [xxiv], 356, [2], [357]-717, [1], 239, [1] + frontispiece. Title-page printed in red and black. Contemporary sheep, spine gilt in compartments, red morocco label. Several gatherings browned, some spotting elsewhere. Binding rubbed, corners and spine ends a bit worn, short crack to front joint at head, gilt largely rubbed from spine. Early annotations to first 50 leaves, one or two thereafter.

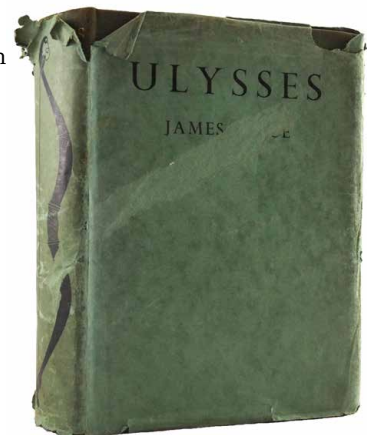
£250

Dibdin II 101-5.

The third edition of Bentley's magisterial and important edition of Horace, a reissue of the 1713 second with a new title-page. Improving on the first, the second and third editions have the text and notes rearranged for greater convenience in use, and a corrected index. An early owner of this copy has made annotations in a small but extremely neat hand, providing background information and comparative references in English, Latin, and Greek.

**14. JOYCE, JAMES.** *Ulysses.* London: John Lane, 1937.

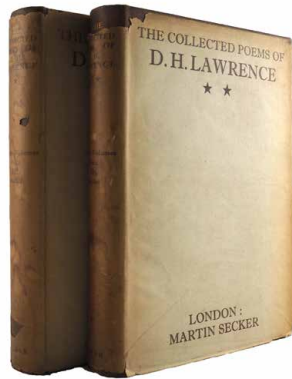
*FIRST UK TRADE EDITION*, 8vo, pp. [viii], 765, [3]. Original green cloth, spine lettered in gilt, front board blocked in gilt, green dustjacket printed in black. Boards a bit darkened at extremities, dustjacket rubbed and torn with losses from top edge, large surface scrape to front



panel, spine panel darkened, pencil mark to rear panel. Ownership inscription to front flyleaf. £150

Preceded by eight other editions, though only one (the 1000-copy limited issue of the previous year) in the UK. The dustjacket is scarce in any condition.

**15. LAWRENCE, D.H.. The Collected Poems of D.H. Lawrence.** London: Martin Secker, 1928.



*FIRST EDITION, 2 vols., 8vo, pp. 231, [1]; 303, [1]. Original brown cloth, spines and front boards lettered in gilt, buff dustjackets printed in brown. Occasional finger-soiling internally. Dustjackets chipped and with a few holes and short tears, a portion of rear panel of vol. 2 lost, spine panels darkened and splashmarked.* £150

The fragile dustjackets are a rare survival in any condition.

**16. LUCRETIUS. De Rerum Natura libri sex. Ex editione Thomae Creech.** Glasguae [Glasgow]: in aedibus academicis excudebant Robertus et Andreas Foulis, 1759.

*8vo, pp. xvi, 269, [1]. Contemporary calf. A touch of minor soiling. Plainly rebacked, old leather a bit darkened and scuffed, hinges neatly relined. Early ownership inscription to flyleaf.* £200

Gaskell 370; ESTC T50370; Gordon 18A.

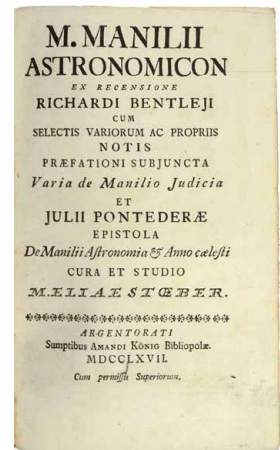
The octavo, 'small paper' imposition of the second Foulis edition of Lucretius.

**17. MANILIUS. M. Manilii Astronomicum. Ex recensione Richardi Bentleji cum selectis variorum ac propriis notis praefationi subijuncta varia de Manilio Judicia et Julii Pontederæ epistola de Manilii Astronomia & Anno caelesti. Cura et studio M. Eliae Stoeber.** Argentorati [Strasbourg]: Sumptibus Amandi König, 1767.

*8vo, pp. 38, 531, [11] + engraved frontispiece. Later calf, boards bordered with a gilt roll, marbled endpapers. A few minor spots. Plainly rebacked, new label, hinges relined with buckram, boards scuffed and corners a touch worn. Ownership inscription of the classicist Richard Dacre Archer-Hind (1888) to initial blank.* £300

Dibdin II 225.

The infamous Stoeber edition of Manilius, known for Housman's withering putdown: 'Elias Stoeber, whose reprint of Bentley's text, with a commentary intended to confute it, saw the light in 1767 at Strasburg, a city still famous for its geese'. The edition is also a bibliographic curiosity, comprising the unsold sheets of a 1740 Basel edition into and around which Stoeber's commentary is interpolated, with just the transitional pages reset and the signature marks in the index amended by hand to cover up the assemblage. The faithful reprint of Bentley's text - the least wrong element - is therefore not even Stoeber's doing.



**18. MANWARING, EDWARD. An Historical and Critical Account of the most Eminent Classic Authors in Poetry and History. In three parts.** London: Printed for W. Innys and R. Manby, 1737.

*8vo, pp. [vi], vi, [iv], 365, [3, ads]. Contemporary sprinkled calf, ruled in gilt. Lightly toned and spotted. Rubbed, joints cracked but firm, a bit of wear to extremities, label lost from spine.* £150

ESTC T123010.

The primary work of literary criticism by the somewhat obscure figure of the Rev. Edward Manwaring, whose other titles were mostly concerned with ancient prosody.

**19. 'MANZOLLI, PIER ANGELO'. Marcelli Palingenii, Stellati Poetae Doctissimi, Zodiacus Vitae, hoc est. De hominis vita, studio, ac moribus optime instituendis, libri XII.** Parisiis [Paris]: Apud Hieronymum de Marnef, 1579.



*16mo, pp. 366, [80]. Early 20th-century red morocco, spine lettered in gilt, marbled endpapers, edges gilt. Lightly toned, a few spots, occasional dampmarking visible in upper corner. Joints and spine ends just slightly rubbed. Ownership inscription dated 1860 at end of preface.* £450

A scarce edition of this popular poem, first printed in 1536 and added to the Index librorum prohibitorum in 1557. The author has been identified as the Neapolitan poet Marcello Stellato (c. 1500-1551), though in the 18th century it was suggested that 'Marcello Palingenio' was an anagram for Pier Angelo Manzolli. The poem itself, in 12 books after the Zodiac, is a didactic exploration of happiness and virtue through different philosophies, and has been recognised as an influence on Shakespeare.

- 20. MELVILL, JAMES. *The Diary of Mr James Melville.* 1556-1601. Edinburgh: [Bannatyne Club], 1829.**

*4to, pp. [viii], iii, [i], 351, [1] + frontispiece. Partially un-opened in original half brown leather, red glazed paper boards, spine lettered in gilt. A touch of minor spotting. Somewhat rubbed and sometime polished. Gilt armorial stamp of Haystoune to boards.* **£120**

The first edition of the memoir of James Melville (1556-1614), Scottish divine and professor at New College, St Andrews, printed for the Bannatyne Club.

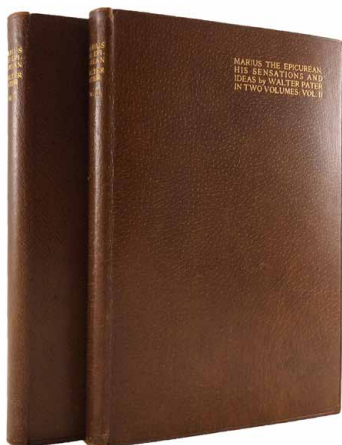
- 21. NOORTHOUCK, JOHN. *An Historical and Classical Dictionary: containing the lives and characters of the most eminent and learned persons, in every age and nation, from the earliest period to the present time.* London: Printed for W. Strahan, and T. Cadell, 1776.**

*2 vols., 8vo, ff. [195]; [185]. Contemporary tree calf, spines divided by gilt rolls, green and red morocco labels, other compartments with cornerpieces and central star tools enclosed by circles all gilt. Some light toning and spotting. Extremities rubbed, spine ends a little worn, joints cracking but sound. Armorial bookplate of J. Kirkby to front pastedowns, with his ownership inscription also.* **£150**

ESTC T136129.

An attractively-bound copy of this copious reference, compiled by John Northouck (1732-1816), also known for his history of London (1773).

- 22. PATER, WALTER. *Marius the Epicurean. His Sensations and Ideas.* London: Riccardi Press, 1913.**



*NO. 119 OF 1000 COPIES, 2 VOLS., 8vo, pp. [ii], ix, [i], 146, [6]. Contemporary brown pigskin, spines and front boards lettered in gilt, marbled endpapers, top edge gilt, others untrimmed. Slightly rubbed at extremities. Bookseller's ticket of Henry Sotheran to front flyleaf of vol. 1.* **£150**

One of a small number of super-deluxe copies, bound in full leather. The standard issue binding in the Riccardi Press 'Octavo' series was quarter cloth, with an upgrade available to parchment/vellum; this version, described as 'pigskin', originally cost a further 6 shillings more than the parchment.

- 23. SAYERS, DOROTHY. *The Five Red Herrings.* London: Victor Gollancz Ltd, 1931.**

*FIRST EDITION, 8vo, pp. 351, [1]. Original black cloth, spine lettered in red, map-printed endpapers. Spine very slightly cocked, a few faint marks to boards. Ink ownership inscription to front flyleaf.* **£150**

A sharp copy of the sixth Lord Peter Wimsey novel, set in Galloway.

- 24. SAYERS, DOROTHY. *Murder Must Advertise.* London: Victor Gollancz Ltd, 1933.**

*FIRST EDITION, 8vo, pp. 352. Original black cloth, spine lettered in red. Lightly scuffed, spine slightly cocked and bumped at head.* **£95**

The eighth Wimsey novel.

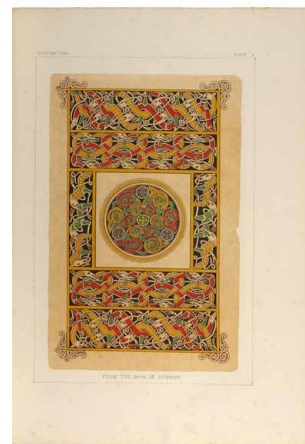
- 25. SINCLAIR, CATHERINE. *Scotland and the Scotch; or, the Western Circuit. Second thousand.* Edinburgh: William Whyte and Co., 1840.**

*8vo, pp. [iv, ads], viii, 348. Original blue cloth, spine blocked in gilt, boards blocked in blind. Paper toned, some minor spotting. Spine sunned, extremities just a touch worn, a few scuffs, endpapers dampmarked.* **£75**

One of a series of travel books by the novelist Catherine Sinclair (1800-1864), the first to cover her native Scotland.

- 26. [STUART, JOHN]. *Sculptured Stones of Scotland.* [with:] Volume Second. Aberdeen [and Edinburgh]: Printed for the Spalding Club, 1856-1867.**

*2 vols., folio, pp. [viii], xxx, 44 + frontispiece, double-page map, and 138 plates; [viii], 52, cii, [2], 87, [5] + 168 plates. Some plates and one page lithographed in colour, some others hand-coloured or tinted. Two plates in vol. 1 supplied in excellent hand-facsimile using pencil, ink, and wash. Original half green roan, green cloth boards, green morocco spine labels. Plates foxed, some spotting and toning elsewhere. Both vols. rebacked preserving labels, edges and corners worn, some soiling and marks to boards. Boards blocked with the Spalding Club logo in gilt on front and blind on rear.* **£450**



An important and scarce set, the work of the prolific John Stuart (1813-1877), editor of almost half the publications of the Spalding Club. Com-



plete copies are particularly scarce, and in this example two of the plates, evidently sometime lost or damaged, have been carefully reproduced by hand.

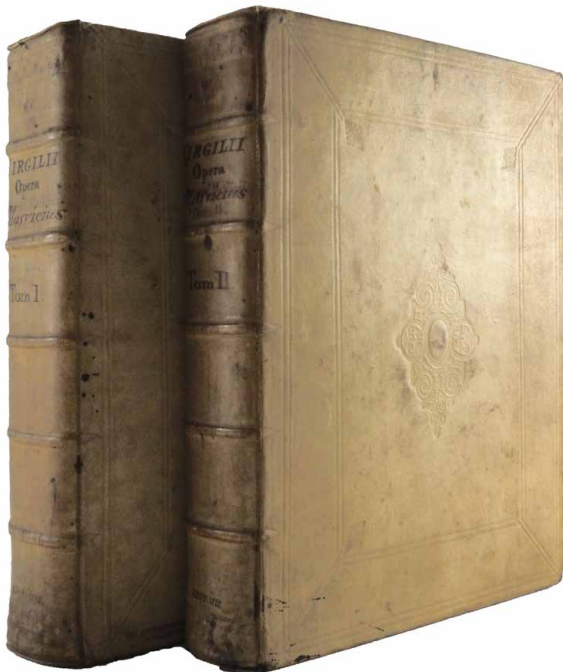
**27. TOLKIEN, J.R.R.. *The Silmarillion*. Edited by Christopher Tolkien.** London: George Allen & Unwin, 1977.

*FIRST EDITION*, 8vo, pp. 365, [1] + folding map tipped to rear flyleaf and single-page map facing p.120. Original blue cloth boards, spine titled in gilt, top edge blue, dustjacket. Spine ends gently bumped and lightly sunned, a scattering of faint pressure marks to dustjacket. Ownership inscription to front flyleaf. **£60**

A nice copy of the first impression of the 'domestic' issue (with price on the front flap of the dustwrapper).

**28. VIRGIL. *Opera, cum integris commentariis Serii, Philargyrii, Pierii. Accedunt Scaligeri et Lindenbrogii notae ad Culicem, Cirin, Catalecta***. Leovardiae [Louvain]: Excudit Franciscus Halma, 1717.

2 vols., 4to, pp. [ccxxxiv], 717, [1] + frontispiece; [ii], [719]-1308, [192]. Contemporary blind-panelled vellum, spines lettered in ink. A little light spotting and soiling. Bindings strained at front hinges, flyleaf of vol. 1 almost detached, vellum somewhat soiled and marked, spines darkened. **£400**



Dibdin II 550.

The first Mascivius edition of Virgil: 'certainly a sumptuous edition... it has been held in estimation by scholars of no mean fame' (Dibdin).

**29. VIRGIL. *Bucolica, Georgica, et Aeneis***. Ex editione Petri Burmanni. Glasguae [Glasgow]: In aedibus academicis, excudebat Andreas Foulis, 1784.

8vo, pp. [iv], 240, 157, [3]. Contemporary calf, spine divided by gilt rolls. Some light browning to first and last leaves, occasional minor dustsoiling. Rubbed and scratched, extremities worn, label lost, front joint cracking but sound. Ownership stamp of Charles Hatchett to verso of title-page. **£175**

Gaskell 673; ESTC T126176.

**30. WELLESLEY, DOROTHY. *Deserted House***. A Poem-sequence. London: Published by Leonard and Virginia Woolf at the Hogarth Press, 1930.

*FIRST EDITION*, pp. 80. Original blue-green boards printed in black. Spine a touch darkened and rubbed, a tiny stain to fore-edge. **£50**

